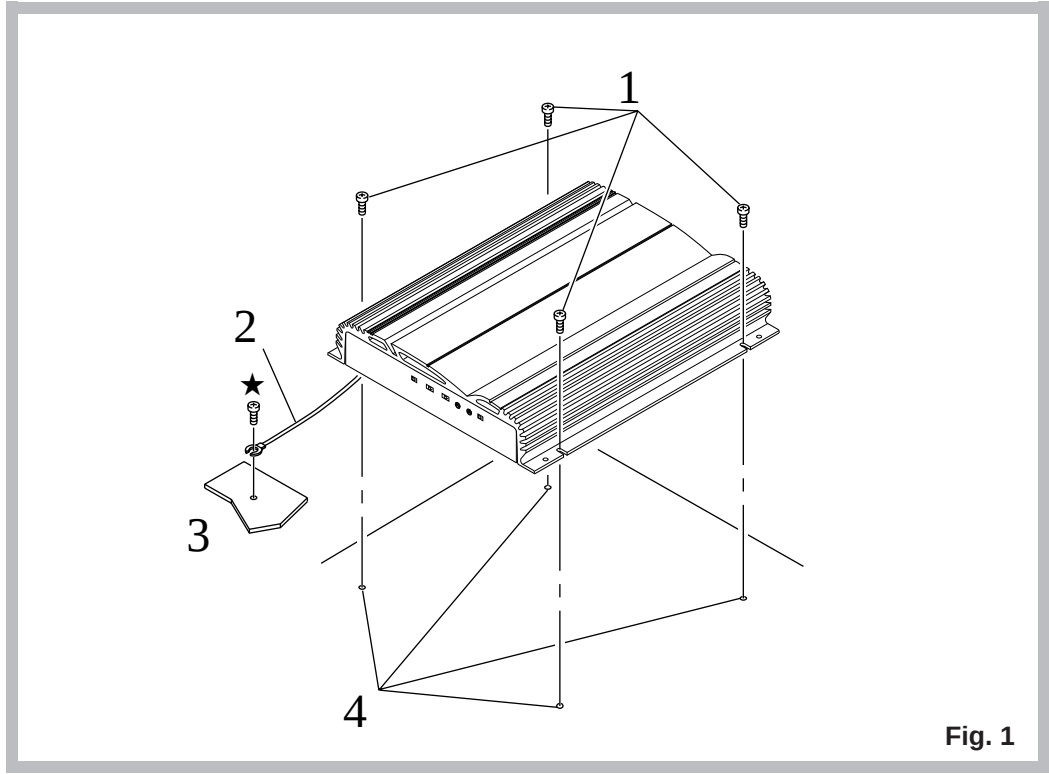
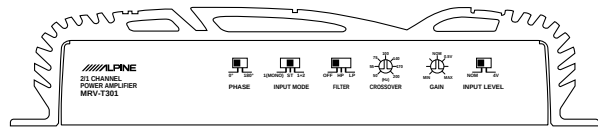


MRV-T301

2 Channel Power Amplifier

- OWNER'S MANUAL
Please read this manual to maximize your enjoyment of the outstanding performance and feature capabilities of the equipment, then retain the manual for future reference.
- MODE D'EMPLOI
Veuillez lire ce mode d'emploi pour tirer pleinement profit des excellentes performances et fonctions de cet appareil, et conservez-le pour toute référence future.
- MANUAL DE OPERACION
Lea este manual, por favor, para disfrutar al máximo de las excepcionales prestaciones y posibilidades funcionales que ofrece el equipo, luego guarde el manual para usarlo como referencia en el futuro.



ALPINE ELECTRONICS, INC.
Tokyo office: 1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku, Tokyo 141, Japan
Tel.: (03) 3494-1101

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
Suite 203, 7300 Warden Ave. Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,
Victoria 3173, Australia
Tel.: (03) 9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Brandenburger Strasse 2-6 D-40880 Ratingen,
Germany
Tel.: 02102-45 50

ALPINE ITALIA S.p.A.
Via C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul
Naviglio MI, Italy
Tel.: 01-48 63 89 89

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue De La Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II
B.P. 50016 F-95945, Roissy,
Charles de Gaulle Cedex, France
Tel.: 01-48 63 89 89

ALPINE ELECTRONICS OF U. K., LTD.
13 Tanners Drive, Blakelands,
Milton Keynes MK14 5BU, U.K.
Tel.: 01908-61 15 56

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal De Gamarra 36, Pabellón 32
01013 Vitoria (Alava) - Apdo. 133, Spain
Tel.: 34-45-283588

Fig. 1

ENGLISH

Please read this OWNER'S MANUAL thoroughly to familiarize yourself with each control and function. We at ALPINE hope that your new MRV-T301 will give you many years of listening enjoyment.

In case of problems when installing your MRV-T301, please contact your authorized ALPINE dealer.

PRECAUTIONS

- Perform the installation at a location that is level. Make sure the parking brake is on and the ignition is OFF.
- Always disconnect the cable from the (–) negative pole of the battery before connecting or disconnecting the MRV-T301. This will prevent the possibility of short circuits.
- When replacing a blown fuse make sure to replace it with one of the same value.
- Be sure to connect the color coded leads according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or damage to the vehicle's electrical system.
- Be sure to connect the speaker (–) leads to the speaker (–) terminal. Never connect left and right channel speaker cables to each other or to the vehicle body.
- This unit is designed for 12 VDC, negative ground systems. Make sure that your vehicle has this type of electrical system before connecting the power cable.
- When making connections to the car's electrical system, be aware of the factory installed components (e.g. on-board computer). Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the MRV-T301 to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the MRV-T301 has the appropriate amperage. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your ALPINE dealer.
- The MRV-T301 uses female RCA-type jacks for connection to other units (e.g. amplifier) having RCA connectors. You may need an adaptor to connect other units. If so, please contact your authorized ALPINE dealer for assistance.
- Due to the high power output of the MRV-T301, it is important that all connections are clean and well secured, or damage could result.
- When installation and connections are completed, check the followings: a) Connections are proper. b) Operation of brake lamps, horn etc. are proper with the ignition ON. c) Operation of audio units is proper with the switch ON.

SERVICE CARE

- ◆ For European Customers
Should you have any questions about warranty, please consult your store of purchase.
- ◆ For Customers in other Countries
IMPORTANT NOTICE
Customers who purchase the product with which this notice is packaged, and who make this purchase in countries other than the United States of America and Canada, please contact your dealer for information regarding warranty coverage.

INSTALLATION (Fig. 1)

- Due to the high power output of the MRV-T301, considerable heat is produced when the amplifier is in operation. For this reason, the amplifier should be mounted in a location which will allow for free circulation of air, such as inside the trunk. For alternate installation locations, please contact your authorized Alpine dealer.
- Using the amplifier as a template, mark the four screw locations.
 - Make sure there are no objects behind the surface that may become damaged during drilling.
 - Drill the screw holes.
 - Position the MRV-T301 over the screw holes, and secure with four self-tapping screws.
- NOTE:**
To securely connect the ground lead, use an already installed screw on the metal part of the vehicle (marked (★)). Be sure this is a good ground by checking continuity to the battery (–) terminal. As much as possible connect all equipment to the same ground point. These procedures will help eliminate noise.
- Self-Tapping Screws (M4 x 14)
 - Ground Lead
 - Chassis
 - Holes

SPECIFICATIONS

Power Output: RMS Continuous Power (at 12.0V, 20 Hz to 20 kHz)	
Per channel into 4 ohms	30W (0.04% THD)
Per channel into 2 ohms	50W (0.3% THD)
Bridged into 4 ohms	100W (0.3% THD)
Power Output: RMS Continuous Power (at 14.4V, 20 Hz to 20 kHz)	
Per channel into 4 ohms	50W (0.04% THD)
Per channel into 2 ohms	75W (0.3% THD)
Bridged into 4 ohms	150W (0.3% THD)
ElAJ Max. Power (at 14.4V)	
Per channel into 4 ohms	100W
Bridged into 4 ohms	300W
Frequency Response	10 Hz to 50 kHz (+0, –1 dB)
Signal-to-Noise Ratio	100 dBA (referenced to rated power)
Slew factor	Greater than 5
Input Sensitivity (for rated power output)	200mV to 4.0V (1.0V at center detent)
Input Impedance	10k ohms <
Speaker Impedance	4 or 2 ohms (Stereo), 4 ohms (Bridged)
Active Dividing Network Frequency and Slope	50 to 200 Hz, 12 dB per octave
Power Requirement	11 – 16VDC Negative Ground
Dimensions (W x H x D)	240mm x 53mm x 150mm (9-7/16" x 2-1/16" x 5-7/8")
Weight	2.1 kg (4 lbs. 10 oz)

NOTE:
For product improvement, specifications and design are subject to change without notice.

FRANÇAIS

Prrière de lire attentivement ce MODE D'EMPLOI pour se familiariser avec chaque commande et fonction. Chez Alpine, nous espérons que le nouveau MRV-T301 donnera de nombreuses années de plaisir d'écoute.

En cas de problèmes lors de l'installation du MRV-T301, prière de contacter le revendeur agréé d'ALPINE.

PRECAUTIONS

- Effectuez l'installation sur un emplacement plat. Assurez-vous que le frein à main est activé et l'allumage désactivé.
- Toujours déconnecter le câble du pôle négatif (–) de la batterie avant de connecter ou déconnecter le MRV-T301. Ceci évitera des court-circuits.
- Lors du remplacement d'un fusible grillé s'assurer de le remplacer par un fusible de la même valeur.
- S'assurer de connecter les conducteurs à code de couleur selon le schéma. Des connexions incorrectes peuvent occasionner le mauvais fonctionnement de l'unité ou endommager le système électrique du véhicule.
- S'assurer de connecter les câbles de haut-parleur (–) à la borne de haut-parleur (–). Jamais connecter les câbles de haut-parleur du canal gauche et droit l'un à l'autre ou à la carrosserie du véhicule.
- Cette unité est conçue pour des systèmes de 12V CC négatifs à la masse. S'assurer que le véhicule a ce type de système électrique avant de connecter le câble d'alimentation.
- Lors de la connexion des câbles au système électrique du véhicule, il faut être conscient des composants installés en usine (tel qu'un ordinateur de bord). Ne pas brancher à ces conducteurs pour fournir alimentation à l'unité. Lors de la connexion du MRV-T301 au boîtier à fusible, s'assurer que le fusible du circuit désigné pour le MRV-T301 a l'ampérage approprié. Sinon, l'unité et/ou le véhicule peuvent être endommagés. En cas de doute, consulter le revendeur ALPINE.
- Le MRV-T301 utilise des prises femelles de type RCA pour la connexion à d'autres unités (par exemple à un amplificateur) équipées de connecteurs RCA. Un adaptateur peut être nécessaire pour connecter d'autres unités. Si c'est le cas, contacter le revendeur agréé ALPINE pour obtenir de l'assistance technique.
- En raison de la sortie de puissance élevée du MRV-T301, il est important que toutes les connexions soient propres et solides, autrement l'unité peut être endommagée.
- Après avoir effectué l'installation et connexions, vérifier les points suivants: a) les connexions sont correctes. b) le fonctionnement des lampes de frein, avertisseur etc. est correct avec l'allumage activé. c) le fonctionnement des unités audio est correct avec le commutateur à la position ON.

SOINS PRATIQUES

- ◆ Pour les clients Européens
Pour plus de détails sur la garantie, consulter votre revendeur.
- ◆ Pour les clients d'autres pays
AVIS IMPORTANT
Pour les clients qui achèteraient ce produit en dehors des pays autres que les États Unis d'Amérique et du Canada et dont cette notice est comprise dans le carton, prière de contacter votre revendeur pour plus d'informations concernant la garantie.

INSTALLATION (Fig. 1)

- En raison de la sortie de puissance élevée du MRV-T301, une forte chaleur est produite pendant le fonctionnement de l'amplificateur. Pour cette raison, l'amplificateur doit être monté dans un endroit permettant une bonne ventilation, tel que le coffre. Pour ce qui concerne les différentes positions d'installation, contacter un concessionnaire Alpine.
- REMARQUE:**
Pour connecter solidement le conducteur de mise à la terre, utiliser la vis déjà fixée sur la partie métallique du véhicule (signalée (★)). Assurez-vous que ce point est une bonne mise à la terre en vérifiant la continuité à la borne de la batterie (–). Si possible, connecter tout l'équipement au même point de mise à la terre. Ceci vous aidera à éliminer le bruit.
- Apposer l'amplificateur contre la surface d'installation pour marquer les repères des quatre vis.
 - Vérifier qu'il n'y a pas d'objets derrière la surface pouvant être abîmés lorsque les trous soient percés.
 - Percer les trous pour les vis.
 - Positionner le MRV-T301 par dessus les trous et fixer avec les quatre vis auto-taraudées.
- Vis auto-taraudées (M4 x 14)
 - Conducteur de mise à la terre
 - Châssis
 - Trous

SPECIFICATIONS

Sortie de puissance: Puissance continue RMS (à 12.0V, 20 Hz à 20 kHz)	
Par canal à 4 ohms	30W (0,04% DHT)
Par canal à 2 ohms	50W (0,3% DHT)
En pont à 4 ohms	100W (0,3% DHT)
Sortie de puissance: Puissance continue RMS (à 14.4V, 20 Hz à 20 kHz)	
Par canal à 4 ohms	50W (0,04% DHT)
Par canal à 2 ohms	75W (0,3% DHT)
En pont à 4 ohms	150W (0,3% DHT)
Puissance maximale ElAJ (à 14.4V)	
Par canal à 4 ohms	100W
En pont à 4 ohms	300W
Réponse de fréquence	10 Hz à 50 kHz (+0, –1 dB)
Rapport signal/bruit	100 dBA (par rapport à la puissance nominale)
Facteur de saut	Plus que 5
Sensibilité d'entrée (pour la sortie de puissance nominale)	200mV à 4,0V (1,0V à la position centrale)
Impédance d'entrée	10k ohms <
Impédance de haut-parleur	4 ou 2 ohms (Stéréo), 4 ohms (En pont)
Fréquence et pente du diviseur de fréquence active	50 à 200 Hz, 12 dB/octave
Alimentation nécessaire	11 – 16V CC à la terre négative
Dimensions (L x H x P)	240mm x 53mm x 150mm (9-7/16" x 2-1/16" x 5-7/8")
Poids	2,1 kg (4 li. 10 on.)

REMARQUE:
Afin d'améliorer ce produit, les spécifications et la conception sont sujettes à des modifications sans préavis.

ESPAÑOL

A fin de familiarizarse con los controles y funciones de la unidad, lea detenidamente este MANUAL DE OPERACION. Nosotros en ALPINE esperamos que su nuevo MRV-T301 le brinde muchos años de placer auditivo.

En caso de presentarse algún problema durante la instalación del MRV-T301, tome contacto con su distribuidor autorizado ALPINE.

PRECAUCIONES

- Realice la instalación en un lugar plano. Asegúrese de que ha puesto el freno de mano y de que ha apagado el contacto.
- A fin de evitar cortocircuitos, asegúrese siempre de desconectar el cable del polo negativo (–) de la batería antes de conectar o desconectar el MRV-T301.
- Al cambiar un fusible quemado, asegúrese de reemplazarlo por uno de igual valor.
- Asegúrese de conectar los cables diferenciados por colores según el diagrama. Si las conexiones son incorrectas, la unidad podrá funcionar mal o el sistema eléctrico del vehículo podrá sufrir daños.
- Asegúrese de conectar los cables (–) de los altavoces al terminal (–) de altavoz. Nunca conecte los cables de altavoces de los canales derecho e izquierdo uno a otro, ni tampoco a la carrocería del vehículo.
- Esta unidad ha sido diseñada para sistemas de 12V CC con puesta negativa a tierra. Antes de conectar el cable de alimentación, asegúrese de que el sistema eléctrico de su vehículo sea de este tipo.
- Cuando realice conexiones al sistema eléctrico del vehículo sea consciente de la presencia de componentes que vienen instalados de fábrica (como un computador incorporado, por ejemplo). No conecte a esos conductores para proporcionar alimentación a esta unidad. Al conectar el MRV-T301 a la caja de fusibles, asegúrese de que el fusible designado para el circuito del MRV-T301 sea del amperaje adecuado. De lo contrario, la unidad y/o el vehículo podrán sufrir daños. Cuando tenga dudas, consulte a su distribuidor ALPINE.
- El MRV-T301 emplea clavijas hembra tipo RCA para la conexión a otras unidades (ej.: amplificador) equipadas con conectores RCA. Usted puede necesitar un adaptador para la conexión de otras unidades. En este caso, hágase asesorar por su distribuidor autorizado ALPINE.
- Debido a la salida de alta potencia del MRV-T301, es importante que todas las conexiones sean limpias y seguras, de no ser así podrían producirse daños.
- Cuando haya terminado la instalación y las conexiones, verifique los puntos siguientes: a) Las conexiones son correctas. b) La operación del freno de mano, del claxon etc. es correcta con el arranque en ON. c) La operación de las unidades audio es correcta con el conmutador en ON.

CUIDADOS PRACTICOS

- ◆ Para los usuarios europeos
Si tuviera dudas sobre la garantía consulte, por favor, con el almacén donde haya realizado su compra.
- ◆ Para los usuarios en otros países
AVISO IMPORTANTE
Los clientes que adquieran este producto fuera de Los Estados Unidos de América y Canadá y que tengan este aviso incluido en el embalaje, contacten a su distribuidor para obtener más información sobre la garantía.

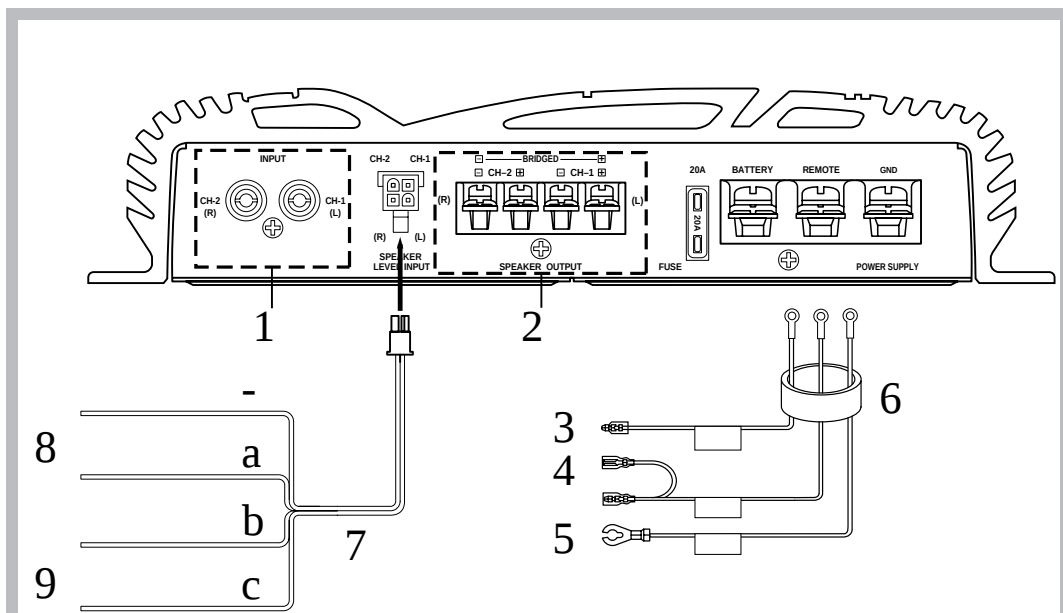
INSTALACION (Fig. 1)

- Debido a la salida de alta potencia del MRV-T301, se produce un calor considerable cuando el amplificador está en funcionamiento. Por esta razón, el amplificador deberá montarse en una ubicación que permita la libre circulación de aire, como por ejemplo dentro del maletero. Para ubicaciones de instalación alternativas, por favor contacte a su distribuidor de Alpine autorizado.
- NOTA:**
Para conectar de forma segura el cable de tierra, utilice un tornillo ya instalado en la parte metálica del vehículo (marcado (★)). Asegúrese de que es un punto de tierra bueno verificando la continuidad con el terminal de la batería (–). Conecte siempre que sea posible todo el equipo en el mismo punto de tierra. Esto ayudará a eliminar el ruido.
- Utilizando el amplificador como plantilla, marque la ubicación de los cuatro tornillos.
 - Asegúrese de que no hay objeto alguno bajo la superficie que pueda verse dañado durante la perforación de los agujeros.
 - Perfore los agujeros para los tornillos.
 - Sitúe el MRV-T301 sobre dichos agujeros, y asegúrelo con cuatro tornillos autorroscantes.
- Tornillos autorroscantes (M4 x 14)
 - Cable de tierra
 - Chasis
 - Agujeros

ESPECIFICACIONES

Salida de potencia: Potencia continua RMS (a 12.0V, de 20 Hz a 20 kHz)	
Por canal en 4 ohmios	30W (0,04% DAT)
Por canal en 2 ohmios	50W (0,3% DAT)
Ponteado en 4 ohmios	100W (0,3% DAT)
Salida de potencia: Potencia continua RMS (a 14.4V, de 20 Hz a 20 kHz)	
Por canal en 4 ohmios	50W (0,04% DAT)
Por canal en 2 ohmios	75W (0,3% DAT)
Ponteado en 4 ohmios	150W (0,3% DAT)
Potencia máxima ElAJ (a 14.4V)	
Por canal en 4 ohmios	100W
Ponteado en 4 ohmios	300W
Respuesta de frecuencia	10 Hz a 50 kHz (+0, –1 dB)
Relación señal/ruido	100 dBA (con referencia a la potencia nominal)
Factor de torsión	Mayor que 5
Sensibilidad de entrada (para salida de potencia nominal)	200mV a 4,0V (1,0V en el punto central)
Impedancia de entrada	10k ohmios <
Impedancia de altavoz	4 o 2 ohmios (Estéreo), 4 ohmios (En puente)
Frecuencia y pendiente del filtro divisor de frecuencia	50 a 200 Hz, 12 dB por octava
Requisito de potencia	11 – 16V CC con conexión negativa a tierra
Dimensiones (An. x Al. x Pr.)	240mm x 53mm x 150mm
Peso	2,1 kg

NOTA:
Con el propósito de introducir mejoras, las especificaciones y el diseño del producto están sujetos a cambios sin previo aviso.



CONNECTIONS (Fig. 2 – Fig. 8)

Before making connections, be sure to turn the power off to all audio components. Connect the yellow battery lead from the amp directly to the positive (+) terminal of the vehicle's battery. Do not connect this lead to the fuse block.

To prevent external noise from entering the audio system.

- Locate the unit and route the leads at least 10 cm away from the car harness.
- Keep the battery power leads as far away from other leads as possible.
- Connect the ground lead securely to a bare metal spot (remove the coating if necessary) of the car chassis.
- If you add an optional noise suppressor, connect it as far away from the unit as possible. Your Alpine dealer carries various Alpine noise suppressors, contact them for further information.
- Your Alpine dealer knows best about noise prevention measures so consult your dealer for further information.

1 RCA Input Jacks

Connect these jacks to the line out leads on your head unit using RCA extension cables (sold separately). Be sure to observe correct channel connections; Left to Left and Right to Right.

2 Speaker Output Terminals

The MRV-T301 has two sets of speaker outputs. Be sure to observe correct speaker output connections and phasing. In the stereo mode, connect the right speaker outputs to the right speaker and the left to left. Connect the positive output to the positive speaker terminal and the negative to negative.

In the bridged mode, connect the left positive to the positive terminal on the speaker and the right negative to the negative terminal of the speaker. Do not use the speaker (–) terminals as a common lead between the left and right channels. Do not connect this lead to the vehicle's chassis.

NOTE:

Do not connect speaker leads together or to chassis ground.

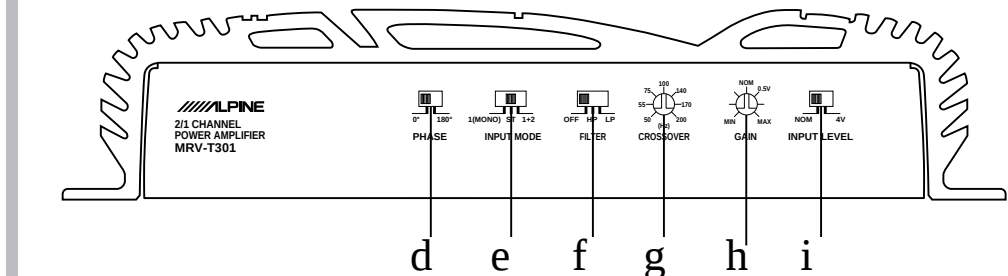


Fig. 2

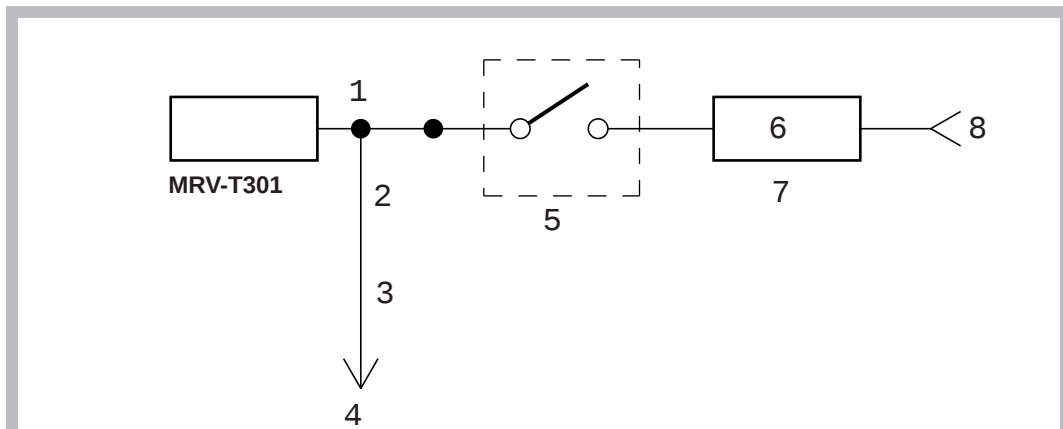


Fig. 3

SWITCH SETTINGS

d High-pass Output Phase Switch

Set the phase of this output to 0° (in phase) or 180° (inverted) independently from the other output. Often, the subwoofer and midrange (or midrange and tweeter) may be acoustically out of phase with each other, meaning all the sound will cancel completely or partially. Also, 2nd order filters are naturally out-of-phase electrically. Always try the phase switch to establish the best setting before fine-tuning the crossover frequencies.

e Input Mode Selector Switch

- Set to the "ST" position (center) when the two channels are used in stereo. The CH-1 (or CH-2) input will output at the Speaker Output Terminal CH-1 (or CH-2).
- Set to the "1 (MONO)" position when the two channels are used for one channel of a stereo bridged system. The CH-1 input is output from the Speaker Output Terminals CH-1(+) and CH-2 (-). The CH-2 input accepts no signal. (Refer to Fig. 6.)
- Set to the "1 + 2" position when the two channels are used for a subwoofer system which uses the right channel and left channel signals summed. The CH-1 and CH-2 inputs are summed, then output from the Speaker Output Terminals CH-1(+) and CH-2 (-). (Refer to Fig. 5.)

Please check your head unit for the conditions listed below: (Fig. 3)

- The head unit does not have a remote turn-on or power antenna lead.
- The head unit's power antenna lead is activated only when the radio is on (turns off in the tape or CD Mode).
- The head unit's power antenna lead is logic level output (+) 5V, negative trigger (grounding type), or cannot sustain (+) 12V when connected to other equipment in addition to the vehicle's power antenna. If any of the above conditions exist, the remote turn-on lead of your MRV-T301 must be connected to a switched power source (ignition) in the vehicle. Be sure to use a 3A fuse as close as possible to this ignition tap. Using this connection method, the MRV-T301 will turn on and stay on as long as the ignition switch is on.

If this is objectionable, a SPST (Single Pole, Single Throw) switch, in addition to the 3A fuse mentioned above, may be installed in-line on the MRV-T301 turn-on lead. This switch will then be used to turn on (and off) the MRV-T301. Therefore, the switch should be mounted so that is accessible by the driver. Make sure the switch is turned off when the vehicle is not running. Otherwise, the amplifier will remain on and drain the battery.

- Blue/White
- Power Antenna
- Remote Turn-On Lead
- To other Alpine components' Remote Turn-On Leads
- SPST Switch (optional)
- Fuse (3A)
- As close as possible to the vehicle's ignition tap
- Ignition Source

Fig. 4

Single Channel System/Système à canal unique/Sistema de canal único

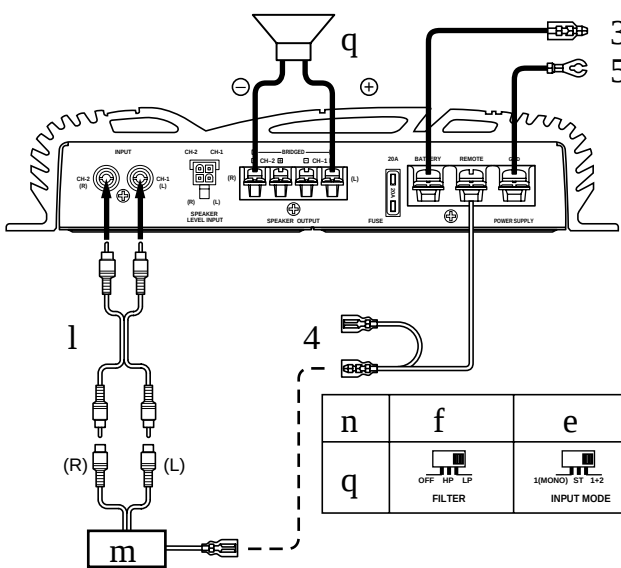


Fig. 5

CONNEXIONS (Fig. 2 – Fig. 8)

Avant d'effectuer les connexions, vérifiez que tous les composants audio sont hors tension. Connectez le conducteur jaune de la batterie provenant de l'amplificateur directement à la borne positive (+) de la batterie du véhicule. Ne pas le connecter au boîtier de fusibles.

Pour éviter que des bruits extérieurs interfèrent avec le système audio.

- Installez l'appareil et achetez les câbles à au moins 10 cm de distance du faisceau de câbles de la voiture.
- Eloignez les câbles d'alimentation de la batterie le plus possible des autres câbles.
- Raccordez bien le fil de terre à un point métallique apparent (enlevez la couche de peinture si nécessaire) du châssis de la voiture.
- Si vous rajoutez un filtre antiparasites en option, raccordez-le le plus loin possible de l'appareil. Contactez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les divers filtres antiparasites Alpine disponibles.
- Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les mesures de prévention contre les parasites.

1 Prises d'entrée RCA

Connecter ces prises aux conducteurs de sortie de ligne de l'unité principale en utilisant les câbles d'extension RCA (vendus séparément). Vérifier que les connexions de canal sont correctes: gauche/vers la gauche et droite/vers la droite.

2 Bornes de sortie du haut-parleur

Le MRV-T301 a deux ensembles de sorties haut-parleurs. Vérifier que les connexions et la mise en phase des sorties haut-parleurs sont correctes. En mode stéréo, connecter les sorties du haut-parleur droit sur le haut-parleur droit et les sorties de gauche sur le haut-parleur gauche. Connecter la sortie positive sur la borne positive du haut-parleur et la sortie négative sur la borne négative.

En mode ponté, connecter la sortie positive gauche sur la borne positive du haut-parleur et la sortie négative droite sur la borne négative du haut-parleur. Ne pas utiliser les bornes haut-parleur (-) à la fois pour les canaux droit et gauche. Ne pas connecter ce câble sur le châssis du véhicule.

REGLAGES DE COMMUTEUR

d Commutateur de phase de sortie passe-haut

Régler la phase de cette sortie à 0° (en phase) ou à 180° (inversée) indépendamment de l'autre sortie. Souvent le haut-parleur de sous-graves et de bande moyenne (ou de bande moyenne et aigus) peut être acoustiquement déphasé l'un par rapport à l'autre, signifiant que tout le son sera complètement ou partiellement annulé. De la même manière, les filtres de 2nd ordre sont naturellement déphasés électriquement. Toujours essayer le commutateur de phase pour établir le meilleur réglage avant de synchroniser avec précision les fréquences de recouvrement.

e Commutateur sélecteur de mode d'entrée

- Régler sur la position "ST" (centre) lorsque les deux canaux sont utilisés en stéréo. L'entrée de CH-1 (ou CH-2) sortira à la borne de sortie de haut-parleur CH-1 (ou CH-2).
- Régler sur "1 (MONO)" lorsque les deux canaux sont utilisés pour un canal d'un système stéréo en pont. L'entrée de CH-1 sortira à partir des bornes de sortie de haut-parleur CH-1 (+) y CH-2 (-). L'entrée CH-2 accepte absence de signal. (Se reporter à la Fig. 6.)
- Régler sur la position "1 + 2" lorsque les deux canaux sont utilisés pour un système de haut-parleur de sous-graves qui utilise les signaux mélangés des canaux droit et gauche. Les entrées de CH-1 et CH-2 sont mélangées puis sortent à partir des bornes de sortie de haut-parleur CH-1 (+) et CH-2 (-). (Se reporter à la Fig. 5.)

Prière de vérifier les points énumérés ci-dessous concernant l'unité principale: (Fig. 3)

- L'unité principale n'a pas de conducteur de mise sous tension télécommandée ou d'antenne électrique.
- Le conducteur d'antenne électrique de l'unité principale est seulement activé lorsque la radio est allumée (désactivé en mode cassette ou CD).
- Le conducteur d'antenne électrique de l'unité principale est une sortie de niveau logique (+) 5V, déclencheur négatif (de type mise à la terre) ou ne peut pas supporter (+) 12V lors de la connexion à un autre équipement en plus de l'antenne électrique du véhicule. Si un des points ci-dessus se présente, le conducteur de mise sous tension télécommandée du MRV-T301 doit être connecté à une source d'alimentation commune (allumage) du véhicule. S'assurer d'utiliser un fusible de 3A le plus près que possible de la prise d'allumage. En utilisant cette méthode de connexion, le MRV-T301 est mis sous tension et restera allumé aussi longtemps que le commutateur d'allumage restera activé.

REMARQUE:

Jamais connecter les conducteurs de haut-parleur ensemble sur la terre du châssis.

3 Conducteur de la batterie (jaune)

Assurez-vous d'ajouter un fusible de 20A le plus près que possible de la borne positive (+) de la batterie. Ce fusible protégera le système électrique de votre véhicule au cas de court-circuit. Si ce conducteur doit être rallongé, la jauge de fil doit être de 8AWG ou plus.

4 Conducteur de mise sous tension télécommandée (bleu/blanc)

Connecter ce conducteur au conducteur de mise sous tension télécommandée ou au conducteur d'antenne électrique (déclencheur positif, (+) 12V seulement) de votre unité principale.

5 Conducteur de mise à la terre (noir)

Connecter ce conducteur sur un endroit propre et métallique du châssis du véhicule. Vérifier la mise à la terre en contrôlant le passage de courant continu entre ce point et la borne négative (-) de la batterie du véhicule. Mettre à la terre tous les composants audio, au même point sur le châssis, pour éviter des boucles de terre.

6 Tube d'isolation

7 Conducteurs d'entrée de haut-parleur

Ces conducteurs sont des conducteurs d'entrée pour utilisation avec unités principales non équipées de sorties de préamplificateur. Si vous n'utilisez pas des connecteurs d'entrée de ligne RCA, vous devez connecter ces câbles aux conducteurs de sortie de haut-parleur de l'unité principale.

8 Haut-parleur gauche

9 Haut-parleur droit

- Blanc (+)

a Blanc/Noir (-)

b Gris (+)

c Gris/Noir (-)

CONEXIONES (Fig. 2 – Fig. 8)

Antes de efectuar las conexiones, asegúrese de que apaga todos los componentes audio. Conecte el cable amarillo de la batería proveniente del amplificador directamente al terminal positivo (+) de la batería del vehículo. No conecte dicho cable al bloque de fusibles.

Para evitar que entre ruido externo en el sistema de audio

- Coloque la unidad y pase los cables a 10 cm por lo menos del conjunto de cables del automóvil.
- Mantenga los conductores de alimentación de la batería lo más alejados posibles de otros cables.
- Conecte el conductor de puesta a tierra con seguridad a un punto metálico desnudo (si es necesario, elimine el revestimiento) del chasis del automóvil.
- Si añade un supresor de ruido opcional, conéctelo lo más lejos posible de la unidad. Su proveedor Alpine dispone de varios supresores de ruido Alpine. Solicítele más información.
- Su proveedor Alpine conoce la mejor forma de evitar el ruido. Solicítele más información.

1 Clavijas RCA de entrada

Conecte las mismas a los cables de salida de línea de su unidad principal utilizando cables de extensión RCA (vendidos por separado). Asegúrese de que respete las conexiones de canal correctas: izquierda para izquierda y derecha para derecha.

2 Terminales de salida del altavoz

El MRV-T301 posee dos juegos de salidas de altavoz. Asegúrese de observar las conexiones y la fase correctas de la salida de altavoz. En el modo estéreo, conecte la salida de altavoz derecha al altavoz derecho y la izquierda al izquierdo. Conecte la salida positiva al terminal positivo del altavoz y la negativa al negativo.

En el modo de puente, conecte la salida izquierda positiva al terminal positivo del altavoz y la salida derecha negativa al terminal negativo del altavoz. No utilice los terminales de altavoz (-) conjuntamente entre los canales derecho e izquierdo, ni los conecte al chasis del vehículo.

NOTE:

Nunca conecte los cables de altavoz juntos o en el punto de tierra del chasis.

AJUSTES DEL INTERRUPTOR

d Interruptor de fase de salida de paso alto

Ajuste la fase de esta salida a 0° (en fase) o a 180° (invertida) independientemente de la otra salida. A menudo, el altavoz de frecuencias ultrabajas y el de tonos medios (o de tonos medios y agudos) pueden estar desfasados mutuamente, lo que significa que el sonido puede ser total o parcialmente anulado. De la misma manera, los filtros de segundo orden son naturalmente desfasados eléctricamente. Siempre ensaye el interruptor de fase para establecer el mejor ajuste antes de sintonizar con precisión las frecuencias de cruce.

e Interruptor selector del modo de entrada

- Fijelo en la posición "ST" (central) cuando se usen los dos canales en estéreo. La entrada de CH-1 (o CH-2) saldrá al terminal de salida de altavoz CH-1 (o CH-2).
- Fijelo en la posición "1 (MONO)" cuando los dos canales se utilicen para un canal de un sistema estéreo puenteado. La entrada de CH-1 saldrá de los terminales de salida de altavoz CH-1 (+) y CH-2 (-). La entrada de CH-2 acepta ausencia de señal. (Refiérase a la Fig. 6.)
- Fijelo en la posición "1 + 2" cuando los dos canales se utilicen para un sistema de altavoz de frecuencias ultrabajas que emplee las señales sumadas del canal derecho y del canal izquierdo. Las entradas de CH-1 y CH-2 son sumadas, luego salen a partir de los terminales de salida de altavoz CH-1 (+) y CH-2 (-). (Refiérase a la Fig. 5.)

Por favor compruebe el estado de su unidad principal según las condiciones listadas a continuación: (Fig. 3)

- La unidad principal no tiene un cable de encendido remoto o de antena eléctrica.
- El cable de antena eléctrica de la unidad principal solamente está activado cuando la radio está encendida (desactivado en el modo de cinta o de CD).
- El cable de antena eléctrica de la unidad principal es una salida de nivel lógico (+) de 5V, disparador negativo (tipo de tierra), o no puede soportar (+) 12V cuando es conectado a otro equipo además de la antena eléctrica del vehículo. Si se observa una de las condiciones anteriores, el cable de encendido remoto de su MRV-T301 se deberá conectar a una fuente de alimentación mediante interruptor (ignición) en el vehículo. Asegúrese de utilizar un fusible de 3A tan cerca como sea posible de esta llave de ignición. Empleando este método de conexión, el MRV-T301 se encenderá y permanecerá encendido mientras el interruptor de ignición esté activado.

Si existen objeciones a esta instalación, en adición al fusible de 3A mencionado antes, se puede instalar en línea un interruptor SPST (polo simple, tiro simple) en el cable de encendido del MRV-T301. Este interruptor se utilizará entoces para encender (y apagar) el MRV-T301. Por lo tanto, el interruptor se deberá montar de forma tal que resulte accesible para el conductor. Asegúrese de que el interruptor esté apagado cuando el vehículo no esté en marcha. De lo contrario, el amplificador permanecerá encendido y agotará la batería.

- Azul/Blanco
- Antena eléctrica
- Cable para encendido remoto
- A los cables para encendido remoto de otros componentes Alpine
- Interruptor SPST (opcional)
- Fusible (3A)
- Tan cerca como sea posible del contacto de encendido del vehículo
- Fuente de encendido

TYPICAL SYSTEM CONNECTIONS/CONNEXIONS TYPQUES DU SYSTEME/CONEXIONES TIPICAS DEL SISTEMA

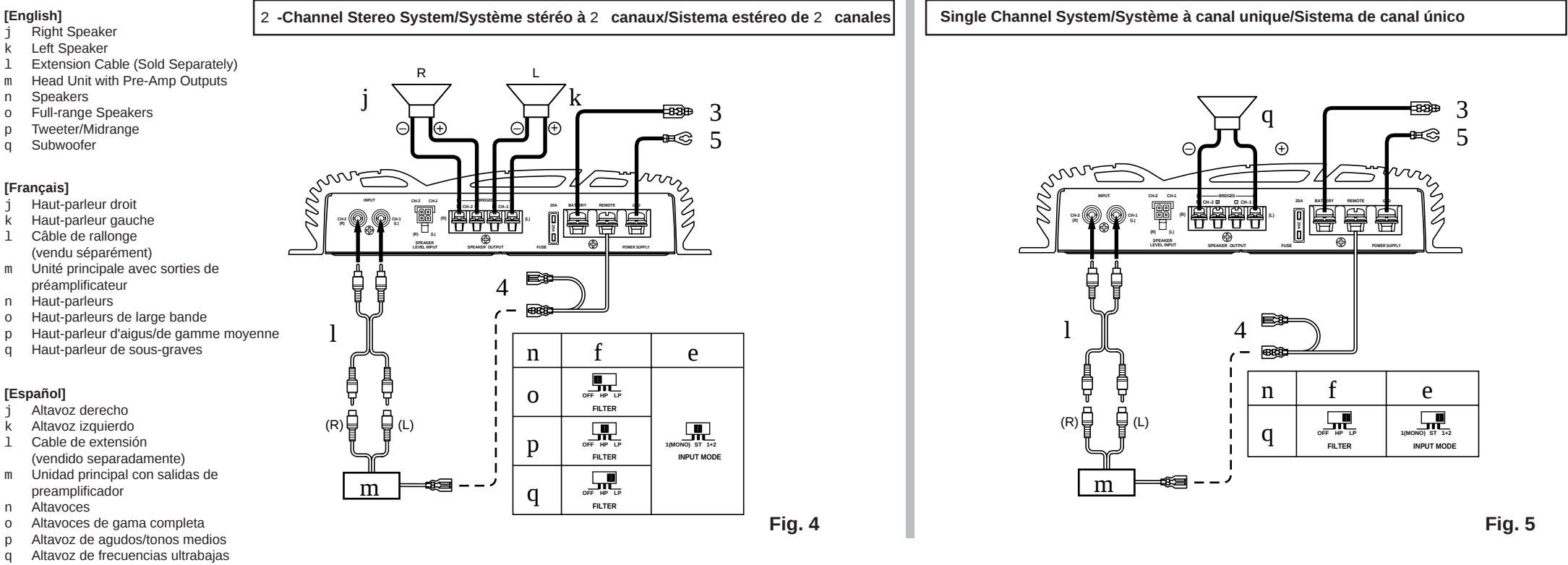


Fig. 4

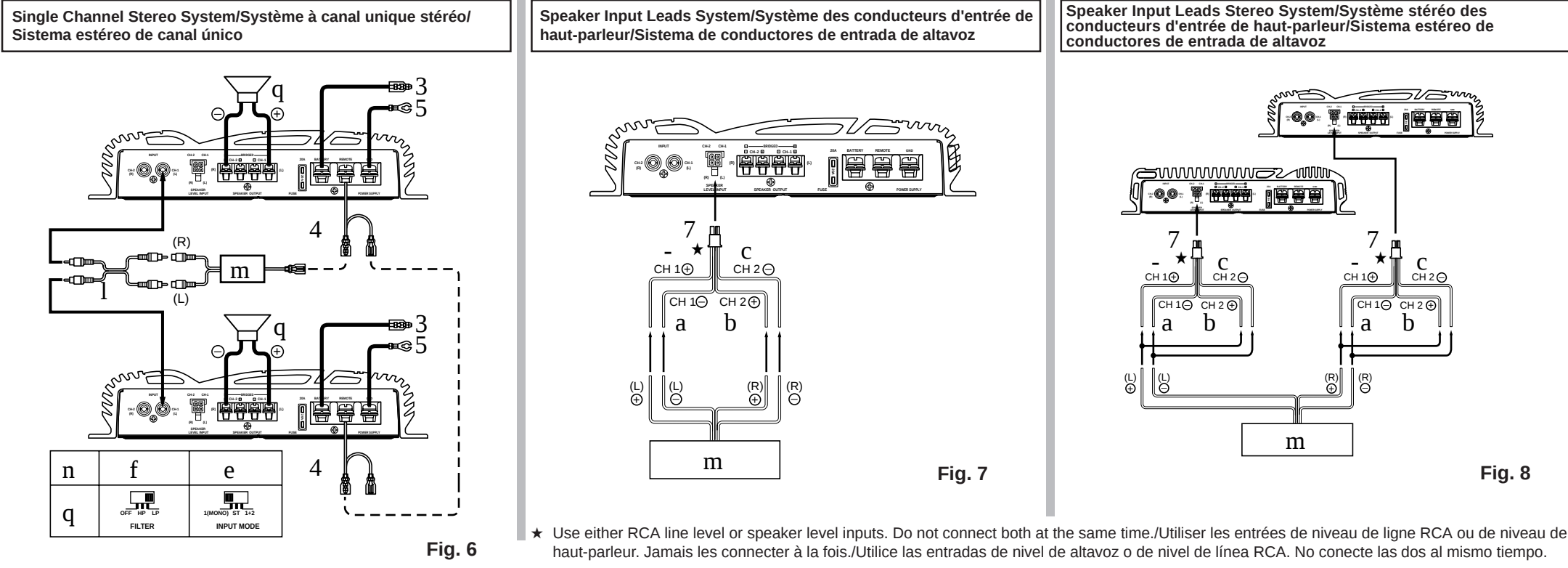


Fig. 8

★ Use either RCA line level or speaker level inputs. Do not connect both at the same time./Utiliser les entrées de niveau de ligne RCA ou de niveau de haut-parleur. Jamais les connecter à la fois./Utilice las entradas de nivel de altavoz o de nivel de línea RCA. No conecte las dos al mismo tiempo.